

La Voz de Menor

Número suelto 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. — Número 36

Suscripción

En la isla al mes Ptas. 1'50
Resto de España 1'75
Extranjero 2'50

MAHON, SÁBADO 25 NOVIEMBRE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 180.

Comentarios de la guerra

LA BARRERA ALPINA

No hace mucho tiempo, hablaba yo, en sentido figurado, del cinematógrafo con el fin de dar idea de la evolución de los hechos integrantes de la guerra. Pero el cinematógrafo real y corriente no ofrece menor interés para hacerse cargo de las escenas de la lucha, de su preparación laboriosa y metódica, del completo material que exige, de todas las dificultades que hay que vencer para llevar a cabo la gigantesca empresa. Medio es éste de instrucción general, y hasta de instrucción profesional; y es una desgracia que, por el afán combatiente de una parte del público, no pueda ser la proyección de películas de la guerra cosa natural y apetecida de todos.

He podido ver una película de la guerra que los italianos realizan en los Alpes, y sin duda es de las que más me han llamado la atención y causado impresión más profunda. Los mapas y las fotografías representan ya el formidable obstáculo que la inmensa barrera ofrece al progreso de las tropas del general Cadorna; pero el cinematógrafo hace más palpable todavía la suma de energías que hay que emplear para desarrollar la lucha en aquellos terrenos abruptos, cubiertos de espesa capa de nieve durante la mayor parte del año. Los transportes se hacen difíciles, el acantonamiento de las tropas requiere los más especiales cuidados. La subida de las grandes piezas de artillería hasta aquellas elevadas cumbres constituye un espectáculo sorprendente: largas filas de soldados provistos de cuerdas arrastran lentamente la pesada carga por encima de la nieve, y el esfuerzo unido de varios centenares de hombres, que avanzan a compás, basta apenas para que los cañones puedan remontar las empinadas cuestas.

Para llevar las municiones a los nidos de águila en que se halla plantada la artillería, atrevidos ferrocarriles suspendidos de cables son necesarios; y lo mismo para conducir todo género de perfechos y asegurar además la alimentación de aquellos seres que parece que se hallan más cerca del cielo que de la tierra.

En aquel frente italiano, como en todos los de guerra, una intensa preparación técnica es absolutamente necesaria para llevar a cabo las operaciones. Ante los Alpes soberbios, esta preparación exige modalidades especiales, requiere elementos de índole diversa que la que se desarrolla en otras zonas del teatro de la guerra. El ejército italiano desempeña esta tarea de modo que causa admiración; sorpresa no, porque ya expliqué a su tiempo que, en tiempo de paz, dicho ejército había trabajado con fe, con constancia admirables y podía contarse entre los más adelantados de Europa. Todas las informaciones concuerdan en pintar la acción italiana como una obra de método, de inteligencia, de perseverancia, que bien se necesita para salvar la barrera alpina, defendida con tenaz esfuerzo por los soldados austro-húngaros.

Es curioso observar cómo se amolda la conducta de los pueblos a sus diversas situaciones psicológicas.

Austria-Hungría había sostenido durante el pasado siglo guerras de trascendencia grande en las cuales no había puesto, sin embargo, un tan

decidido empeño como en la actual, a pesar de las consecuencias que para ella tenían aquellas campañas. En 1859, Austria-Hungría luchó contra el Piemonte, al cual ayudó Francia para colaborar a la liberación de Italia. La guerra se declaró el día 26 de Abril; pero la lucha sólo empezó hacia el 20 de Mayo con el combate de Monteblon; el día 24 de Junio se libraba la batalla de Solferino, la cual puede decirse que terminó la campaña, que duró, por lo tanto, de un modo efectivo, poco más de un mes. En 1866, Austria disputa con Prusia e Italia. Esta última potencia declaró la guerra a Austria el 20 de Junio, la ruptura de Austria y Prusia había tenido lugar el día 14 en la Dieta de Francfort. El día 3 de Julio se libraba la batalla de Sadowa, altamente favorable a las armas prusianas, de tal modo que la guerra podía darse ya por resuelta. El 29 de Agosto se firmaba la paz de Praga, que dejaba liquidado todo aquel conflicto.

Por estos ligeros antecedentes se ve claramente que Austria-Hungría, en sus últimas guerras, sólo había sostenido la lucha durante pocos días y que a los primeros reveses, considerando que la partida quedaba perdida para ella, había depuesto las armas, esimiendo sin duda que era para la Doble Monarquía preferible un mal arreglo que un buen pleito. Por esto debe causar más sorpresa que en la actual contienda, los pasados veintiseis meses de guerra no hayan agotado la resistencia de un pueblo al que se consideraba imposibilitado para realizar un gran esfuerzo, a causa de la amalgama de razas que lo integran. Debe atribuirse el motivo de esta re-

sistencia al hecho de que en Austria-Hungría, como en los demás pueblos beligerantes, la opinión pública, ya más avisada que en el pasado siglo, gracias al progreso de la ilustración general, ha comprendido que se trata de una lucha de vida o muerte, de un duelo formidable en el cual la raza germánica juega su porvenir y fija por muchos años la situación que ha de ocupar en el mundo.

Italia se hizo cargo desde luego, de que con la barrera de los Alpes como fortaleza natural y con el ejército austro-húngaro para defenderla, su acción debe ser forzosamente lenta. Pero el espíritu público comprende muy bien esa situación de las cosas, y confía en la exactitud del proverbio nacional, que afirma que *piano, piano si va lontano*. Mucho más cuando, de momento, el objetivo no se halla ya muy lejos de las avanzadas italianas; pues el resultado de la última acometida en el Carso las ha puesto a relativamente escasa distancia de Trieste.

Esta palabra *Trieste* parece uno de tantos nombres de localidades como la gran guerra de las naciones ha hecho brillar ante los ojos del lector; pero es algo más que esto; es el símbolo de la existencia de Austria-Hungría como potencia de primer orden en el concierto europeo. Detrás de Trieste se halla toda la península de Istria y en ésta se encuentra el puerto de Pola en que está abrigada gran parte de la Marina militar del Imperio. La pérdida de la campaña podría significar que Austria-Hungría compartiese con Suiza el papel de Estado interior, sin salida alguna al mar o por lo menos con salida muy estrecha,

pues Italia combate para lograr una preponderancia decisiva en el Adriático a costa de su rival.

Vea, pues, el lector la importancia grande que tiene cada paso que los soldados de Cadorna dan sobre el camino de Trieste. Marcha metódica, avance en el cual parece que antes de adelantar un pie se quiere asegurar sólidamente la posición del otro pie. Italia obra como si no tuviera prisa, con tal de asegurar el resultado. Así, mientras grandes y ruidosas batallas se desarrollan en el Carso, no deja, para afirmar ese resultado grande y definitivo, que es el predominio en las márgenes orientales del Adriático, no deja—repite—de librar otras batallas silenciosas por medio de las cuales sus soldados, que desembarcaron en Valona, se extienden poco a poco hasta los confines de Serbia y de Grecia. Conocida es la fecha en que desembarcaron, pero es muy difícil saber cuándo y cómo saldrán de allí, y quién quedará en Europa con fuerzas para exigirselo.

Téngase en cuenta, para comprender del todo la manera de obrar de Italia en la guerra, que esta nación, por extraña paradoja, es la única de las que han intervenido en el gran conflicto que tendrá más habitantes después de la hecatombe que si se hubiese mantenido en paz. ¿Por qué? Sencillamente, a causa de ser Italia un pueblo que venía dando un gran contingente a la emigración. Así, cuando se declaró la guerra, al llamar a todos sus hijos para que empuñaran las armas por la gloria de la patria, parece que acudieron al llamamiento nada menos que 600.000 combatientes, los cuales al rebasar el At-

lántico y abandonar su solar adoptivo para acudir al solar nacional que se quería restaurar, demostraron una vez más que el patriotismo no es una palabra vana, y que el pueblo italiano, en su gran mayoría, esperaba la hora solemne, por tanto tiempo deseada, de realizar sus ideales. Además, prohibida durante la guerra la emigración, Italia deja de sufrir los efectos de una sangría que producía en el organismo nacional una resta más considerable que la que puede causarle la gigantesca lucha por mucha que sea su duración.

El lector puede, pues, comprender la seria partida que juega Austria-Ungría en su lucha con Italia, y con cuánto empeño ha de oponerse a la marcha de sus enemigos en la dirección de Trieste. Para contrarrestarla, realizó en la primavera última su último avance en el Trentino, pero contenido aquel avance de un modo directo por Cadorna y de un modo indirecto por Brusilof, los soldados italianos han podido proseguir desde el mes de Agosto sus operaciones principales. El interés supremo de Austria-Ungría está en oponerse a esta acción; pero Alemania encamina los esfuerzos de su aliada hacia Oriente, porque allí hay un peligro común y comunes quiere Alemania que sean los esfuerzos por librarse de él. Flujos y reflujos de la guerra, que ofrecen cada día mayor interés; porque esperamos que detrás de cualquiera de ellos puede vislumbrarse el desenlace del complicado drama.

MARIANO RUBIÓ y BELLVÉ.

(De La Vanguardia.)

356

EL NOVENTA Y TRES

El primero que el Marqués cogió, al acaso fue Alan, que gritaba: ¡Tengo miedo!

Lantenac se lo dió a Radoub, que lo pasó al soldado más inmediato, el que lo puso en manos de otro, mientras Alan, temblando y llorando, llegaba, de mano en mano, al pie de la escalera. El Marqués desapareció un momento y volvió a la ventana con Renato, que asimismo se resistía y lloraba, y hasta le pegó a Radoub en el instante en que le recogía de los brazos del anciano.

El Marqués penetró en la sala, ya llena de llamas, donde había quedado sola Georgina. Al dirigirse a ella se sonrió la niña, y aquel hombre de granito sintió que se le humedecían los ojos.

—¿Cómo te llamas?—le interrogó a la niña.

—Origina—dijo ésta.

El Marqués la tomó en brazos; Georgina no cesó de sonreír, y en el momento de entregarla a Radoub, que le la consueña tan altiva y tan obacura, experimentó el deslumbramiento que irradia de la inocencia, y aquel anciano dió un beso a la niña.

—¡Es la muñeca!—dijeron los soldados, y Georgina, a su vez, descendió de brazo en brazo hasta tierra, entre aclamaciones y gritos de adoración. Todos, victoreaban, todos aplaudían; los granaderos veteranos sollozaban y ella les sonreía.

La madre se encontraba al pie de la escalera, jadeante, loca, ebria de gozo ante aquella salvación inesperada, como lanzada sin transición desde el infierno al paraíso. Demasiada alegría martiriza hasta cierto punto el corazón. Micaela tendió los brazos, recibiendo en ellos primero a Alan, después a Renato y finalmente a Georgina; los cubrió de besos indistintamente, se puso a reír y cayó desmayada.

Levantose en el campamento este inmenso grito:

—¡Todos se han salvado!

Todos se habían salvado, efectivamente, menos el salvador; pero nadie pensaba en él, ni quizás el mismo Estuvo algunos instantes pensativo asomado a la ven-

FOLLETON DE LA VOZ DE MENORCA

355

—¡Siento mucho calor—dijo Renato y añadió:—habían hecho grietas, por las que la brasa echaba sobre el barranco cascadas de pedrería; los montones de paja y de avena, que ardían en el granero, comenzaban a salir por las ventanas convertidos en aludes de polvos de oro; las avenas semejaban amatistas y las pajitas carbunclos.

—¡Qué bonito!—exclamó Georgina.

Los tres niños se incorporaron.

—¡Ay!—gritó la madre.—¡Se despiertan!

Renato se levantó el primero, después Alan, y Georgina los imitó.

Renato estiró los brazos, se aproximó a la ventana y dijo:

—¡Hace calor.

—¡Calor!—repitió Georgina.

Micaela Elechard los llamó:

—¡Hijos míos! Renato, Alan, Georgina!

Los niños miraron a su alrededor. Querían comprender lo que sucedía. Lo que inspira terror a los hombres, inspira curiosidad a los niños; el que se admira fácilmente se espanta con dificultad; la ignorancia es intrépida. Los niños que no tienen derecho al infierno, si le vieran, le admirarían.

La madre les llamó otra vez:

—¡Renato, Alan, Georgina!

Renato volvió la cabeza: aquella voz les sacó de su distracción; los niños tienen débil memoria, pero sus recuerdos son rápidos: todo el pasado es para ellos ayer.

Renato vió a su madre, lo que le pareció natural, y como se encontraba rodeado de personas y de objetos extraños, sentía la vaga necesidad de un apoyo, y gritó:

—¡Mamá!

—¡Mamá!—dijo Alan.

—¡Mamá!—repitió Georgina, extendiendo los brazos.

—¡Hijos míos!—exclamó la madre.

Los tres se acercaron a la ventana; por fortuna el incendio no había llegado por aquella parte aún.

Teléfono n.º 113 **NUEVO CINE** Calle de Roig, 9

SABADO 25 NOVIEMBRE 1916 * DIA DE GRAN MODA * A LAS 9

Sigue la gran serie artística.—Creación de arte.—Grandioso acontecimiento.—Obra magna.

HIMNO A LA VIDA.....
.....HIMNO A LA MUERTE

2:200 metros, edición «Tespi Films-Roma», interpretada por la genial y bella artista **BIANCA STAGNO BELLINCIONI**.—Arte, poesía, emoción.
Escenas de la vida real llevadas al film.
La excelente y preciosa **BIANCA STAGNO** triunfa de una manera absoluta. Fotografías, fondos, virajes, lujo portentoso, hermosísimos paisajes, todo corre parejas con su argumento sencillamente emocional y magnífico. Será el éxito de los éxitos.—Queda abierto el abono a partir del jueves.
Véanse las hermosísimas fotografías.
Domingo 3 sesiones: a las 5 y cuarto, con sorteo de regalos; a las 8 y cuarto y 10 y cuarto.
LA PROXIMA SEMANA.....?

¡¡GRAN NOVEDAD!!
Sombrero americano
De venta en las sombrererías de
VIVES HERMANOS

Noticias Marítimas

Mal tiempo
Continúa el temporal.
Los vapores correos sirven los itinerarios con retraso, hasta el punto de que han suprimido viajes que ya no será posible recuperar, perjudicando en gran manera al comercio y al público en general.
De ninguna manera—y ello ha quedado bien demostrado—dos vapores pueden solos cubrir los itinerarios.
Cuanto se predijo ha resultado confirmado.
—Hoy tampoco ha llegado de Barcelona el «Monte-Toro», que debía llegar ayer.
Aun cuando llegue esta tarde es difícil pueda salir otra vez para Barcelona.

—Anoche salió para Palma el «Mahón», que probablemente regresará mañana.
El «Menorquín»
Se sabe que entró en el puerto de Gibraltar, para carbonear, pero se supone que no debió poder proveerse de combustible continuando el viaje a Cádiz.
El «Isla de Menorca»
Según telegrama que recibió «La Marítima» el vapor «Isla de Menorca» ha pasado el estrecho de Gibraltar continuando viaje a Gijón.
Telegramas de «La Marítima»
«Mahón-Barcelona, 24.
«Monte Toro» suspende salida hasta mañana tres madrugadas.
Amengual.»

«Mahón-Barcelona, 25.
«Monte Toro» salido tres madrugadas.
Amengual.»

Exploradores de España
Orden del día 26 de Noviembre
Reunión: a las 8'45 h.
Marcha: a las 9 h. al Talayot de Turó.
Prácticas y juegos: los que figuran en la orden del campamento.
Regreso: a las 16'30.
Mahón 24 de Noviembre de 1916.—
El Jefe de Trópa, L. Lafuente.

Ayuntamiento de Mahón
Relación de multas impuestas en el día de la fecha
Jaime Pons Suaus, calle Pescadores, por pasar en dirección contraria con el coche que guiaba por la calle del Rosario.
Mahón 24 de Noviembre de 1916.—
El Alcalde, P. G. de Moncada.

SERVICIO DE COCHES DE
BENITO POR EL A
entre San Luis y Mahón
Salidas de San Luis:
Por la mañana.—A las 7, 8, 9 y 11.
Por la tarde.—A las 2, 3 y media, 5 y 6.
Salidas de Mahón:
Por la mañana.—A las 8, 10, 11 y 12 y media.
Por la tarde.—A las 3, 4 y media, 6 y 7.

Se han perdido tres ovejas
Por el término de Villa-Carlos, entre el Cementerio y la Torre Nueva. Se agradecerá a la persona que las entregue en la calle de Stuart, Villa-Carlos.
Las señas de las ovejas son: dos de ellas tienen las orejas cortadas y la otra tiene un corte bajo la oreja.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El cuadro dramático de aficionados que dirige el señor Riudavets representará mañana a las nueve de la noche el aplaudido drama de don Joaquín Dicenta «Juan José».

CINE CONSEY.—Estreno de las películas «Tragedias de la vida», en cuatro partes, y «El amigo de los niños», tres partes.

Secciones hoy a las nueve y mañana a las cinco (con sorteo de regalos), a las ocho y cuarto y a las diez y cuarto.

NUEVO CINE.—Nos dice la empresa que sin reparar en gastos ni en sacrificios procurará cambiar cada semana de marca y de artistas, notables todos y que sólo repetirá aquellos más eminentes como la Bertini, la Borelli y otros.

Secciones hoy a las nueve y mañana a las cinco y cuarto con sorteo de regalos, a las ocho y cuarto y a las diez y cuarto.

En todas se proyectará la magnífica film en cinco partes «Himno a la vida, himno a la muerte». Protagonista la genial actriz Bianca Stagno, aun no conocida en Mahón.

CINE MODERNO.—Programa colosal para hoy sábado a las nueve menos cuarto: Episodio 7.º de «Soborno», dos partes; cuarta serie de «Barcelona y sus misterios», tres partes; la hermosísima cinta «Apuesta fantástica», tres partes.

Mañana se darán secciones a las cinco y media con sorteo de regalos y a las ocho y media, en las que se proyectarán los citados episodios de «Soborno» y de «Barcelona y sus misterios».

Después de la última sesión empezará un gran baile de sociedad denominado «Del lazo de todos colores».

Mañana los que deben asistir a la sesión de las ocho y media podrán aguardar en el saloncito de espera, a cuyo fin se abrirá la puerta de la calle de Santa Eulalia.

De esta manera al par que se dá comodidad a los que esperan, se evitará la aglomeración y molestias que se producen al encontrarse los que salen de la función de la tarde con los que aguardan para asistir a la de la noche.

CRONICA LOCAL Y GENERA

Las subsistencias
Cuando la subida de precio de las subsistencias está rigurosamente justificada por la elevación de precio de las primeras materias, no hay derecho a reclamar, aunque si a lamentarse.

Lo difícil es averiguar si el encarecimiento ha sido rigurosamente proporcional al de los primeros artículos o si lo ha inspirado un desmedido afán de lucrar a expensas del consumidor.

Vaya un ejemplo para concretar las ideas y antes de todo digamos que entre las subsistencias puede incluirse todo lo que hoy es de primera necesidad aun cuando no sea comestible.

Supongamos que el metro cúbico de gas se suministre a un precio determinado, cuando sobreviene un alza en el precio de carbón.

Si no quiere aprovecharse la coyuntura para acrecentar el negocio, lo riguroso es dividir el aumento de gasto entre los metros cúbicos del fluido que se fabrica y aumentar esta unidad en el cociente que resulte. Así la sociedad, sea lo que fuera, no resultará perjudicada y su negocio seguirá igual.

Mas si resulta que debían aumentar dos céntimos y se añaden cinco se ha aprovechado el encarecimiento del carbón para en perjuicio de los consumidores y a sus expensas aumentar más y más los beneficios.

Esta explicación es de carácter general, naturalmente, pues para aplicarla a cada caso particular haría falta una inspección especial de la contabilidad y estar al tanto de la marcha de las sociedades.

Pero de lo que no cabe duda es de que los encarecimientos de los primeros artículos y las ganancias que con este pretexto quieran hacerse los abona siempre el pueblo.

Y si es justo que pague por el primer concepto, es injusto y hasta inhumano extraerle las pesetas por el segundo.

LE PRINTEMPS.— Nueva, 3 y Hannover, 1 Sastrería, Camisería, Corbatería. Grandes novedades para la próxima temporada.

Aclaración

Dice un diario palmesano que «la guarnición de Baleares» ha regalado al excapitán general del distrito don Francisco María Borbón un precioso album.

El mismo suelto a que hacemos referencia contiene el telegrama dirigido por el general Borbón al Gobernador Militar de Mallorca para dar las gracias por el obsequio.

En este telegrama se mencionan uno por uno los cuerpos y entidades a quienes se agradece al presente y entre estos cuerpos el general Borbón nombre sólo a los de Mallorca.

Deducimos pues que quienes hicieron el obsequio son las guarniciones de Mallorca, no «la guarnición de Baleares», pues en este último caso el obsequiado en su telegrama de gratitud citaría también los cuerpos de esta isla y habría dirigido seguramente otro telegrama al Gobernador Militar de Menorca o uno sólo al Capitán General del Distrito.

Esta aclaración no envuelve ningún comentario implícito, obedece al criterio ya expuesto otras veces de fijar bien los conceptos, ya que muchas veces se aplica la palabra «balear» sin haber contado con todas las islas y sin que esté por lo mismo justificado el alcance del calificativo.

—Siento mucho calor—dijo Renato, y añadió:— Esto abrasa.—Buscando con la vista a su madre, gritó: —¡Ven mamá! —¡Ven mamá!—repitió Georgina.
Micaela, despeñada, desgarrada, destilando sangre, cayó rodando de mata en mata hasta el barranco, donde estaban Cimourdain, Guechamp y Radoub, tan impotentes allí abajo como Gauvain arriba. El calor era insufrible, pero nadie lo sentía; todos examinaban la escarpa del puente, la altura de los arcos, la elevación de los pisos, lo inaccesible de las ventanas, y comprendían al mismo tiempo la precisión de obrar con prontitud. Había que escalar tres pisos; no había medio de poderlo efectuar. Radoub, con una herida en el hombro, con una oreja desgarrada, chorreando sangre y bañado en sudor, se apresuró a sostener a Micaela Flechard.
—¡Calla!—dijo;—sois la fusilada. ¿Habéis, pues, resucitado?
—¡Mis hijos!—gritó la madre.
—Verdad es; no es tiempo oportuno ahora para ocuparse de aparecidos.
Dicho esto, el sargento Radoub empezó a escalar el puente; trabajo inútil; hundiéndose las uñas en la piedra pudo elevarse algunos momentos, pero pronto cayó al suelo, porque las piedras eran lisas y no presentaban la menor juntura ni el menor relieve. El incendio continuaba: Véanse en el hueco de la ventana, sobre fondo rojo, sobresalir tres cabecitas rubias. Radoub entonces levantó los puños y los ojos al cielo, como si indignado buscase con la vista al culpable de la catástrofe. La madre, de rodillas; abrazada a los pilares del puente, exclamaba:
—¡Perdón!...
Sordos chasquidos se confundían con el chisporroteo del incendio: los vidrios de los armarios de la biblioteca se quebraban y caían con estrépito; la armazón del edificio se conmovía, sin duda; no había fuerzas humanas que pudieran impedirlo. Todos creían ya

inmediata la catástrofe final. Oíanse las voces de los niños gritar «¡Mamá! ¡Mamá!»; el espanto general llegó a su paroxismo.
De repente apareció en la ventana inmediata a la de los niños una figura alta, que se destacaba sobre el fondo de púrpura de las llamas.
Todas las miradas se concentraron entonces en dicha figura. Un hombre penetró allí, en la sala de la biblioteca: un hombre se hallaba dentro de aquel horno. Todos reconocieron en él al marqués de Lantenac.
Desapareció un instante y luego volvió a aparecer. El terrible anciano se asomó a la ventana, manejando enorme escalera, la escalera de salvamento colocada en la biblioteca, que él fué a buscar y que llevó hasta la ventana. La cogió por un extremo con la agilidad magistral de una atleta y la hizo deslizarse hasta el barranco, apoyándola en el reborde exterior. Radoub, de adentro, tendió los brazos, y al recibir el extremo de la escalera gritó:
—¡Viva la República!
—¡Viva el Rey!—contestó el Marqués.
—Puedes gritar lo que quieras y decir barbaridades si quieres, que en este momento eres un dios.
Colocada la escalera y establecida la comunicación entre el incendio y la tierra, acudieron veinte hombres, con Radoub al frente, y en un momento se escalonaron de arriba abajo en todos los peldaños, como los albañiles que bajan y elevan piedras: esta operación produjo sobre la escalera de madera una escalera de hombres. Radoub, en el escalón superior, tocaba a la ventana y volvía la cara hacia el incendio. Los soldados, desparados entre los brazos y las cuevas, se reunieron en la meseta, en el barranco y hasta en la plataforma de la torre.
El Marqués desapareció otra vez y volvió a presentarse con un niño en brazos.
Inmenso aplauso resonó.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Nuevos éxitos de los aliados en Macedonia.- Otra nota de los Estados Unidos a Ale- mania.- Lucha en los aires.-Los ejer- citos alemanes pasan el Danubio

La fábrica de municiones en Rusia

La producción actual sobrepasa a la del 1.º de Enero de 1915 en las proporciones siguientes:

Piezas de tres pulgadas, ocho veces más; obuses de 48 líneas, ocho veces más; fusiles 84'4, cuatro veces más; proyectiles de 42 líneas, 77 y media veces más; proyectiles de 48 líneas, 79 veces más; proyectiles de seis pulgadas, 75 veces más, y proyectiles de tres pulgadas, 720 veces más.

Casa Buenaventura

Antes de comprar visite el comercio
Calle Bastión 25

Música en el paseo

Programa que ejecutará mañana la música militar en el paseo de Isabel II de doce a una y media:

- 1.º Paso-doble «Dander». — S. Lope.
- 2.º Tanda de Valses «Vini Vidi Vinci». — Chueca.
- 3.º Fantasía «La Infanta de los Bucles de oro». — N. N.
- 4.º Paso-doble «Trian». — S. Lope.

Lo más nuevo de la temporada es el **SOMBRERO AMERICANO**

Notas comerciales

Según leemos en el semanario *Sóller* los limones que se exportan a Francia han sufrido una pequeña baja en el precio y son muchos los propietarios que se apresuran a venderlos antes de que abunden más y se abaraten de nuevo. Hoy se pagan a razón de diez pesetas la carga y las naranjas a seis pesetas veinte y cinco céntimos.

Durante la anterior semana en el mercado de Sóller aparecieron en mayor cantidad que las anteriores las setas y los tordos que se vendían respectivamente a cuarenta céntimos la libra y a quince la pieza.

Ateneo Popular

Mañana domingo tendrá lugar en las condiciones ya anunciadas la expedición a Addaya pasando por Binifebini. Las listas de inscripción, ya numerosas, se cerrarán esta noche a las nueve.

El próximo martes a las nueve el docto catedrático don José Pérez de Acevedo dará la también anunciada conferencia sobre el tema: «Municipalización del alumbrado».

Por lo interesante del tema que desarrollará tan erudito conferenciante despierta la noticia el mayor interés.

Lo más nuevo de la temporada es el **SOMBRERO AMERICANO**

Contribuciones

El segundo plazo de pago voluntario de las contribuciones territorial, industrial y utilidades, de la segunda tarifa correspondientes a préstamos hipotecarios, pertenecientes al 4.º trimestre del año que cursa, dará principio en esta localidad, en la oficina recaudatoria, Infanta 12, hoy día 25, terminando el último día del corriente mes.

Foot-ball

A la una y media saldrá el equipo «Malabar» para Alayor con objeto de jugar un interesante partido con un team de aquella villa.

A las dos jugarán en Mahón el equipo «Eloy Gonzalo» del 63 y otro equipo de esta ciudad.

A las 3 y media el 1.º de este club y el «X».

Próximamente interesantes partidos.

Noticias cortas

En el vapor que salió para Palma embarcaron anoche diez y ocho pasajeros.

Hemos recibido el último número de la revista mariana mensual *Monte Toro*.

Con motivo de un robo cometido hace pocos días en Palma fué detenido un sujeto apodado «El Mahonés».

Luego fué puesto en libertad por no resultar cargos contra él.

Matadero

Reses sacrificadas el día 19 Noviembre.

2 carneros, 19 kilos, Cudía Cremada de Lorenzo;
3 carneros, 39, Cristóbal Villalonga.
3 cerdos, 285.

Día 20

1 vaca, 221'500 kilos, Vergel don Juan Biali.

1 ternero, 127'500, Vergel don Segul.

1 ternero, 173, Estancia Ses Peñas.

3 carneros, 52'500, Estancia Ses Peñas.

2 carneros, 16'500, Propios.

3 carneros, 50, Juan Vinent.

2 carneros, 22'500, Gabriel Olives, Biniparrell.

14 cerdos, 1.385.

Día 21

1 ternero, 172 kilos, Addaya Vey, (Alayor).

6 carneros, 52, Antonio Tuduri, Biniparrell.

2 carneros, 47, Binisafuet Vey.

2 carneros, 29, Estancia Ses Peñas.

1 carnero, 25, Des Planás.

24 cerdos, 2.225.

Francés, Inglés, Alemán, Italiano

enseñados por método teórico-práctico
POR

JOSÉ BUADES Y VIDAL

Secretario - Intérprete
del Cuerpo de Sanidad Exterior

Método directo con auxilio de cuadros murales: Preparación teórica para exámenes en Institutos, Escuelas Normales y de Comercio, etcétera.

Cursos abreviados LECCIONES A DOMICILIO

CALLE DE GRACIA, 80 - A

NOTA.—A toda persona que lo solicite se le darán dos lecciones de prueba.

Certificados de origen

De los que debe extender la Cámara de Comercio para las expediciones al extranjero.

Se venden en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

PARA VENDER

Lo está la casa calle de San Jorge número 28. Buenas condiciones.
Referencias: Doctor Orfila, 10.

Antes de comprar muebles visite la casa de

LLOBERA

Portal de Mar

que es la que vende más barato y tiene los muebles más acreditados.

PARA RECADOS Y ENCARGOS

se necesita un muchacho de doce a trece años que sepa leer.
Informarán, Carmen 31.

Mantecados y sandwich

Se expenden en el colmado de la calle Hannover, número 2.

Conferencias depositadas el día 24 a las 23-40, y el 25 a las 6-15.

La guerra europea

En los frentes orientales

Exitor de los italianos

Salónica.—Las tropas italianas que operan en el frente del ejército de Salónica han conquistado las alturas de Brandiubol al noroeste de Monastir.

De Oriente a Occidente

De cuerpo presente

Viena.—Ha sido entregado el testamento del emperador Francisco José a su sucesor.
El cadáver ha sido cubierto de flores.

Entierro de Syenkiewitz

Cracovia.—Ha tenido lugar con toda solemnidad el entierro del eminente literato polaco Syenkiewitz.

Asistieron al acto representantes de los embajadores de Alemania y Austria.

Protesta vana

El Gobierno alemán ha protestado por haber sido expulsados de Grecia los representantes de los imperios centrales.

Holanda y Bélgica

La prensa holandesa comenta con alteza de miras la cuestión de las deportaciones y otros atropellos que realizan en Bélgica los alemanes. Dicen los diarios de Holanda que a esta nación le alcanza alguna responsabilidad.

Se fundan en que Holanda se equivocó al permitir que regresasen a su país los belgas expatriados.

Creía el gobierno holandés que Alemania respetaría a los repatriados a quienes ahora arranca y aleja violentamente de sus hogares.

LAS CORTES

SESIONES DEL DÍA 24

CONGRESO

Al abrir la sesión a las tres y cuarto el señor Villanueva la cámara está desanimada, lo que da pie al señor Elisegaray para pedir que se cierren las puertas y se cuente el número de diputados.

La presidencia opone reparos y distinguos, actitud que es causa de un gran revuelo.

Al fin se logra reclutar a ciento dos diputados y se aprueba el acta en votación nominal.

Política y Administración

Clases cerradas

Barcelona.—Los escolares continúan alborotando más que estudiando.

Por esta causa han tenido que cerrarse las clases del hospital clínico.

Romanones por buen camino

El conde de Romanones después de despachar con el Rey recibió a los señores de la prensa para charlar con ellos, según costumbre, sobre política y administración.

En esta entrevista el jefe del gobierno habló sobre la importantísima

y batallona cuestión de las subsistencias. He aquí los conceptos que desarrolló:

A grandes males, grandes remedios; tal es el lema del gobierno.

Es preciso atajar el egoísmo de los acaparadores y de los en demasía negociantes que quieren enriquecerse y medrar a costa de la miseria y el hambre del pueblo.

Debemos poner coto a la desmedida codicia de ciertos comerciantes e industriales que ahora al desbaratarles el juego, chillan.

A la tasa en el precio del carbón, seguirán la del pan, la carne, el aceite, etc.

Todos tenemos derecho a vivir.

Como la cuestión de las subsistencias preocupa cada día más a los pueblos que se dan cuenta de su magnitud y que preven el conflicto que se avecina, son muy comentadas estas manifestaciones.

ÚLTIMA HORA

Recibimos tarde la conferencia telegráfica de esta madrugada, cuando ya iba a entrar en máquina la presente edición.

Por este motivo damos a continuación los extremos más importantes que contiene:

Información General

En breve se dictará una orden que prohibirá en absoluto la exportación de las subsistencias.

Al despachar el conde de Romanones con el Rey le expuso sus deseos de indultar a los condenados a muerte por los sucesos de Cenicero.

El jefe del gobierno puso en seguida a la firma de don Alfonso el decreto de indulto del único condenado a la última pena.

Madrid.—Los socialistas y anarquistas han dirigido al público un manifiesto relativo al pan.

La Junta de Subsistencias tasará el pan según el precio que tengan las harinas.

El precio del pan dependerá en cada localidad del de las harinas.

Paris, tres tarde.—Al sur del Somme bombardeos en Sailli-Saillisel y en la azucarera de Aviancourt.

En Alsacia dimos un golpe de mano contra las trincheras alemanas del sureste de Metzeral, hicimos prisioneros y no tuvimos ninguna pérdida.

En el resto del frente calma.

Se han librado numerosos combates aéreos favorables a los aliados.

Nuestros aviadores han bombardeado algunos altos hornos y fábricas del enemigo.

En los Balcanes, en Czerna, los serbios tomaron Budimtzta.

Han fracasado dos tentativas de los búlgaros al norte y al este de Monastir.

En este sector continúa la lucha favorable a los aliados que han reconquistado mil doscientos kilómetros cuadrados de terreno.

Paris, once noche.—El día ha sido tranquilo.

Un cañón alemán de gran alcance ha disparado tres granadas sobre la plaza de Nancy.

Hemos derribado dos aviones.

El gabinete yanki prepara otra nota para dirigirla a Alemania amenazán-

dola con la ruptura de relaciones a consecuencia de los últimos torpedeamientos.

Creo el presidente Wilson que la situación se ha agravado.

Berlín.—Las tropas que manda el general Mackensen han pasado el Danubio por varios puntos. Se suprimen en este despacho de Berlín los detalles geográficos.

Ha fallecido la duquesa madre de Luxemburgo.

También ha fallecido Maxim, inventor de los cañones que llevan su nombre.

Petrogrado.—Han llegado a la región de Dobrudja contingentes turcos.

El jefe del gobierno griego se ha negado a entregar el armamento a los ejércitos aliados, pretextando que le declararían la guerra los imperios centrales.

Bukarest.—Los aviadores enemigos han bombardeado esta capital; la mayoría de las víctimas que han ocasionado son mujeres.

Las operaciones en Moldavia se presentan favorables.

Bombardeamos el ala izquierda enemiga reconquistando dos pueblos.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 23 Noviembre

Interior serie A	76'20
Id. id. B	76'10
Id. id. C	76'05
Exterior A	85'70
Amortizable 5 p. A	97'20
Id. B	96'60
Interior	00'00
Nortes	70'50
Alicantes	70'00
Franco	85'90
Libras	25'12

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10"
de Madrid	31°55"

BOLETIN DEL DIA DE AYER

3 mañana 4 tarde

Barómetro en mm. a 0°	764'8	765'9
Termómetro cent. a la sombra, máxima	14'7	
Id. id. mínima	13'1	
Viento	NNE.	NNE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0,0	

IDIOMAS

ENSEÑANZA PRÁCTICA

POR

N. Georgeocópulo

Secretario intérprete de Sanidad Exterior e intérprete Jurado

FRANCÉS — ALEMÁN — INGLÉS — ITALIANO y GRIEGO —

San Sebastián número 1. - I. D.

CUPÓN REGALO

DE

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuevos regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Agua imperial Alcalina diurética



PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

NUEVA, 32. — MAHÓN.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio. No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende». En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez. Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen. Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio. Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 43.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pl y Margall, 45.—Acaba de recibir los géneros de invierno a los precios del fabricante.

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34.—Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll. Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50.—Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50.—Mahón.

ENCHADERNACION de Pablo Fábregas. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6.—Mahón.

Policlínica del Dr. Batlle.—Dr. Orfila, 51. Artritis, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia. Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

El único depósito de Calzado en Mahón marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» hombre	» 5'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» Boy Scout	» 6'00 »
» futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras. Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de este) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUNA, 18 BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.—Mahón.

Copia del análisis de un producto llamado MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICADO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y romáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que le utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRAN LLABRES

Capitales (metálico)

HAY varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante.

SE DESFAN varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante.

Al que tenga necesidad de dinero, o desee colocarlo, le informarán en la

Plaza de la Miranda, n.º 4.—Mahón

(Todos los días laborables y festivos)

Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

Si señor

El reloj marca "La Suiza" es el mejor



Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.—M HÓN

Si queréis vestir bien y económicamente comprad en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

Precios muy limitados en:

Gabanes, abrigos señora, cuellos piel, manguitos, pañetes, felpas, astrakanas, terciopelos, panas, gabardinas, coteletes, franelas, mantas de lana, camisas, paraguas, géneros de punto, etc., etc.

Nuestro lema es:

Vender barato, siempre barato

Memori I de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evi-

tando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.